32000R1685

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 1685/2000
z 28. júla 2000,
ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá vykonávania nariadenia Rady (ES) č. 1260/1999 s ohľadom na uplatniteľnosť výdavkov pre činnosti spolufinancované štrukturálnymi fondmi

KOMISIA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1260/1999 z 21. júna 1999 o všeobecných ustanoveniach o štrukturálnych fondoch ([1]), najmä článok 30 ods. 3 a článok 53 ods. 2,

po porade s výborom podľa článku 147 zmluvy, s Výborom pre poľnohospodárske štruktúry a rozvoj vidieka a s Výborom pre štruktúry rybného hospodárstva a akvakultúry,

keďže:

(1) Článok 1 ods. 3 nariadenia Rady (ES) č. 1257/1999 zo 17. mája 1999 o podpore rozvoja vidieka z Európskeho poľnohospodárskeho usmerňovacieho a záručného fondu (EPUZF), ktorým sa mení, dopĺňajú a zrušujú niektoré nariadenia, ([2]) stanovuje, že opatrenia na rozvoj vidieka, ktoré sú zaradené medzi opatrenia na podporu rozvoja a štrukturálneho prispôsobenia zaostávajúcich regiónov (cieľ č. 1), alebo ktoré sú sprevádzané opatreniami na podporu hospodárskej a sociálnej premeny oblastí v dotknutých regiónoch, ktoré čelia štrukturálnym problémom (cieľ č. 2), berú do úvahy osobitné ciele pomoci Spoločenstva prostredníctvom štrukturálnych fondov vzhľadom na podmienky ustanovené v nariadení (ES) č. 1260/1999. Článok 2 nariadenia (ES) č. 1257/1999 špecifikuje činnosti, ktoré môžu súvisieť s podporou rozvoja vidieka.

(2) Článok 2 nariadenia (ES) č. 1783/1999 Európskeho parlamentu a Rady z 12. júla 1999 o Európskom fonde pre regionálny rozvoj (EFRR) ([3]) špecifikuje typy činností, ktoré EFRR môže pomôcť financovať.

(3) Článok 3 nariadenia (ES) č. 1784/1999 Európskeho parlamentu a Rady z 12. júla 1999 o Európskom sociálnom fonde (ESF) ([4]) špecifikuje typy činností, ktoré ESF môže pomôcť financovať.

(4) Článok 2 nariadenia Rady (ES) č. 1263/1999 z 21. júna 1999 o Finančnom nástroji na usmernenie rybného hospodárstva (FNURH) ([5]) špecifikuje typy činností, ktoré FNURH môže pomôcť financovať. Nariadenie Rady (ES) č. 2792/1999 ([6]) ustanovuje podrobné pravidlá a opatrenia týkajúce sa štrukturálnej pomoci Spoločenstva v odvetví rybného hospodárstva.

(5) Článok 30 ods. 3 nariadenia (ES) č. 1260/1999 stanovuje, že na uplatniteľnosť výdavkov sa uplatnia príslušné vnútroštátnej predpisy, pokiaľ Komisia nepovažuje za potrebné prijať takéto pravidlá na úrovni Spoločenstva. Aby v rámci Spoločenstva bolo možné zaručiť jednotné a nestranné zavádzanie štrukturálnych fondov, Komisia považuje za potrebné prijať spoločný súbor pravidiel o uplatniteľnosti výdavkov pre určité typy operácií. Prijatie pravidla týkajúceho sa konkrétneho typu operácií neprejudikuje, prostredníctvom ktorého z vyššie uvedených fondov sa môže takáto činnosť spolufinancovať. Prijatie takýchto pravidiel by v určitých prípadoch, ktoré by mali byť definované, nemalo brániť členským štátom v uplatňovaní prísnejších vnútroštátnych ustanovení. Tieto pravidlá by sa mali vzťahovať na všetky výdavky vynaložené medzi dátumami stanovenými v článku 30 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1260/1999.

(6) Článok 36 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1257/1999 stanovuje, že sa nariadenie (ES) č. 1260/1999 a ustanovenia prijaté počas jeho vykonávania, ak nie je v nariadení (ES) č. 1257/1999 určené inak, vzťahovali na opatrenia na rozvoj vidieka u oblastí uvedených v cieli č. 2 financovanom EPUZF (garančná sekcia). Pravidlá stanovené v súčasnom nariadení sa preto vzťahujú na také opatrenia, ktoré tvoria časť programov pre regióny uvedené v cieli č. 2, pokiaľ nariadenie (ES) č. 1257/1999 a nariadenie Komisie (ES) č. 1750/1999 ([7]) ustanovujúce podrobné pravidlá pre uplatňovanie nariadenia (ES) č. 1257/1999 nestanovia inak.

(7) Články 87 a 88 zmluvy sa uplatňujú na činnosti spolufinancované štrukturálnymi fondmi. Rozhodnutie Komisie, ktorým sa schvaľuje podpora, nemôže prejudikovať žiaden predpoklad vo vzťahu k pravidlám štátnej pomoci a nezbavuje členský štát jeho povinností vyplývajúcich z vyššie uvedených článkov.

(8) Opatrenia uvedené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Výboru pre rozvoj a premenu regiónov,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Pravidlá obsiahnuté v prílohe k tomuto nariadeniu sa uplatňujú na určovanie uplatniteľnosti výdavkov na základe foriem pomoci definovaných v článku 9 písm. e) nariadenia (ES) č. 1260/1999.

([1]) Ú. v. ES L 161, 26.6.1999, s. 1.
([2]) Ú. v. ES L 160, 26.6.1999, s. 80.
([3]) Ú. v. ES L 213, 13.8.1999, s. 1.
([4]) Ú. v. ES L 213, 13.8.1999, s. 5.
([5]) Ú. v. ES L 161, 26.6.1999, s. 54.
([6]) Ú. v. ES L 337, 30.12.1999, s. 10.
([7]) Ú. v. ES L 214, 13.8.1999, s. 31.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť v siedmy deň odo dňa jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev*.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 28. júla 2000

Za Komisiu

Michaele SCHREYER

člen Komisie

PRÍLOHA

PRAVIDLÁ UPLATNITEĽNOSTI

Pravidlo č. 1: výdavky skutočne vyplatené

1. PLATBY VYKONANÉ KONEČNÝMI PRÍJEMCAMI

1.1. Koneční príjemcovia vykonajú platby v zmysle tretieho pododseku článku 32 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1260/1999 (ďalej len „všeobecné nariadenie“) v hotovosti, pokiaľ výnimky uvedené v bode 1.4 nestanovujú inak.

1.2. V prípade foriem pomoci podľa článku 87 zmluvy a pomoci udelenej orgánmi určenými členskými štátmi znamenajú „platby vykonané konečnými príjemcami“ pomoc platenú individuálnym príjemcom orgánmi, ktoré túto pomoc udeľujú. Platby pomoci vykonané konečnými príjemcami musia byť odôvodnené odkazom na podmienky a ciele pomoci.

1.3. Okrem prípadov uvedených v bode 1.2. znamenajú platby vykonané konečnými príjemcami platby vykonané subjektmi alebo verejnými alebo súkromnými podnikmi, ktorých forma je definovaná v programovom doplnku podľa článku 18 ods. 3 písm. b) všeobecného nariadenia a ktoré sú priamo zodpovedné za sprostredkovanie určitých činností.

1.4. Podľa podmienok stanovených v bodoch 1.5. až 1.7. odpisy, vecné príspevky a prevádzkové náklady môžu byť tiež súčasťou platieb uvedených v bode 1.1. Avšak po skončení celej činnosti štrukturálny fond spolufinancujúci činnosť nesmie s výnimkou vecných príspevkov prekročiť celkové uplatniteľné výdavky.

1.5. Odpisy nehnuteľného majetku alebo hnuteľného majetku, ktorý priamo súvisí s cieľmi činnosti, sú uplatniteľnými výdavkami za predpokladu, že:

a) sa na nákup tohto nehnuteľného majetku alebo hnuteľného majetku neprispelo z vnútroštátnych grantov alebo grantov Spoločenstva,

b) odpisy sú počítané v súlade s platnými pravidlami pre vedenie účtovníctva, a

c) náklady spadajú výlučne do obdobia spolufinancovania dotknutej činnosti.

1.6. Vecné príspevky sú uplatniteľnými výdavkami za predpokladu, že:

a) spočívajú v poskytnutí pozemku alebo nehnuteľnosti, vybavenia alebo materiálu, výskumnej alebo odbornej činnosti, resp. neplatenej dobrovoľnej práce,

b) nie sú poskytované vzhľadom na systematicky používané nástroje financovania uvedené v pravidlách 8, 9 a 10,

c) ich hodnota môže byť nezávisle stanovená a preverená,

d) v prípade poskytnutia pozemku alebo nehnuteľnosti sa ich hodnota overuje nezávislým odborným znalcom alebo riadne schváleným orgánom,

e) v prípade neplatenej dobrovoľnej práce sa hodnota tejto práce určuje stanovením dĺžky vynaloženého času na túto prácu a bežnej hodinovej a dennej sadzby za vykonanú prácu,

f) sú dodržané ustanovenia pravidiel 4, 5 a 6, ak sa uplatňujú.

1.7. Prevádzkové náklady sú uplatniteľnými výdavkami za predpokladu, že sa zakladajú na skutočných nákladoch týkajúcich sa vykonávania činnosti spolufinancovanej štrukturálnymi fondmi a sú podľa riadne doloženej spravodlivej a nestrannej metódy proporcionálne na činnosť vyčlenené.

1.8. V prípade foriem pomoci podľa článku 87 zmluvy a pomoci udelenej orgánmi určenými členskými štátmi platia pre individuálnych príjemcov uvedených v bode 1.2. ustanovenia bodov 1.4. až 1.7.

1.9. Členské štáty môžu pre určovanie uplatniteľnosti výdavkov podľa bodov 1.5. až 1.7. uplatniť prísnejšie vnútroštátne predpisy.

2. DOKLADY O VÝDAVKU

Platí pravidlo, že platby vykonané konečnými príjemcami sa dokladujú obdržanými faktúrami. Ak sa toto nedá dodržať, dokladujú sa také platby účtovnými dokladmi rovnakej preukaznej hodnoty.

Navyše, ak uskutočnenie operácie nepodlieha postupom obstarávania, platby vykonané konečnými príjemcami sa dokladujú skutočne vyplatenými výdavkami (vrátane výdavkov uvedených v bode 1.4.) dotknutými orgánmi, resp. verejnými alebo súkromnými podnikmi zúčastnenými na vykonávaní operácie.

3. UZATVÁRANIE SUBDODÁVATEĽSKÝCH ZMLÚV

3.1. Bez toho, aby boli dotknuté prísnejšie vnútroštátne predpisy, sú pri spolufinancovaní štrukturálnymi fondmi neuplatniteľnými výdavkami výdavky súvisiace s týmito subdodávateľskými zmluvami:

a) subdodávka, ktorá zvyšuje náklady na uskutočnenie činnosti bez pridania zodpovedajúcej hodnoty k nej,

b) subdodávateľské zmluvy so sprostredkovateľmi alebo konzultantmi, v ktorých je platba stanovená ako percentuálny podiel na celkových nákladoch operácie, pokiaľ takáto platba nie je konečným príjemcom podložená uvedením skutočnej hodnoty vykonanej práce alebo poskytnutej služby.

3.2. Subdodávatelia sa vo všetkých subdodávateľských zmluvách zaviažu poskytnúť audítorským a kontrolným orgánom všetky potrebné informácie týkajúce sa činností vykonávaných subdodávkou.

Pravidlo č. 2: účtovné postupy pre príjmy

1. Príjmami sa na účely tohto pravidla rozumejú tržby z predaja, prenájmu, služieb, zápisného alebo iné rovnocenné príjmy obdržané z činnosti počas jej spolufinancovania, alebo počas dlhšieho obdobia až do ukončenia pomoci, čo môže byť stanovené členským štátom, s výnimkou:

a) príjmov vytvorených počas ekonomickej životnosti spolufinancovaných investícií, ktoré podliehajú osobitným ustanoveniam článku 29 ods. 4 všeobecného nariadenia,

b) príjmov vytvorených v rámci systematicky používaných nástrojov financovania uvedených v pravidlách 8, 9 a 10,

c) príspevkov súkromného sektoru na spolufinancovanie činnosti takých, ktoré popri verejných príspevkoch predstavujú vo finančných zostavách podstatnú podporu.

2. Príjmy podľa bodu 1 sú takými príjmami, ktoré zmenšujú výšku požadovaného spolufinancovania dotknutej činnosti štrukturálnymi fondmi. Pred vypočítaním spoluúčasti štrukturálneho fondu na financovaní, alebo najneskôr v čase ukončenia pomoci sa o tieto príjmy znížia uplatniteľné výdavky na príslušnú činnosť, a to v plnom rozsahu, alebo proporcionálne v závislosti od toho, či tieto príjmy boli vytvorené počas spolufinancovania činnosti úplne, alebo len čiastočne.

Pravidlo č. 3: finančné a iné výdavky a právne výdavky

1. FINANČNÉ VÝDAVKY

Debetné úroky (okrem výdavkov pri dotáciách na úroky na zníženie nákladov úverovania podnikov na základe schváleného systému štátnej pomoci), poplatky pri finančných transakciách, zmenárenské poplatky a kurzové straty a iné čisto finančné výdavky nie sú uplatniteľnými výdavkami pri spolufinancovaní štrukturálnymi fondmi. Avšak výlučne v prípade globálnych grantov sú platby debetných úrokov platené určeným sprostredkovateľom pred vyplatením konečnej sumy pomoci a po odpočítaní kreditných úrokov zo záloh uplatniteľnými výdavkami.

2. BANKOVÉ POPLATKY SÚVISIACE S ÚČTAMI

Ak spolufinancovanie štrukturálnymi fondmi vyžaduje pre vykonávanie činnosti otvorenie osobitného bankového účtu alebo účtov, bankové poplatky za otvorenie a vedenie účtov sú uplatniteľnými výdavkami.

3. POPLATKY ZA PRÁVNE PORADENSTVO, NOTÁRSKE POPLATKY, NÁKLADY NA TECHNICKÉ ALEBO FINANČNÉ ODBORNÉ POSUDKY A NÁKLADY NA VEDENIE ÚČTOVNÍCTVA A ÚČTOVNÝ AUDIT

Tieto náklady sú uplatniteľnými výdavkami, ak priamo súvisia s operáciou a sú potrebné pre jej prípravu a vykonávanie, resp. v prípade vedenia účtovníctva alebo účtovného auditu, ak vyplývajú z požiadaviek riadiaceho orgánu.

4. NÁKLADY NA ZÁRUKY POSKYTNUTÉ BANKOU ALEBO INOU FINANČNOU INŠTITÚCIOU

Tieto náklady sú uplatniteľnými výdavkami v prípade, ak sú takéto záruky požadované vnútroštátnymi právnymi predpismi, alebo právnymi predpismi Spoločenstva alebo rozhodnutím Komisie, ktorým sa schvaľuje príslušná podpora.

5. POKUTY, PEŇAŽNÉ SANKCIE A PROCESNÉ VÝDAVKY

Tieto náklady nie sú uplatniteľnými výdavkami.

Pravidlo č. 4: nákup použitého vybavenia

Náklady na nákup použitého vybavenia sú pri spolufinancovaní štrukturálnymi fondmi uplatniteľnými výdavkami za predpokladu splnenia týchto troch podmienok bez toho, aby bolo dotknuté uplatňovanie prísnejších národných pravidiel:

a) predávajúci vybavenia poskytne vyhlásenie o jeho pôvode a potvrdí, že počas predošlých siedmich rokov nebolo toto vybavenie kúpené s pomocou národných grantov alebo grantov Spoločenstva,

b) cena vybavenia nepresiahne jeho trhovú hodnotu a bude nižšia, ako cena podobného nového vybavenia, a

c) vybavenie musí mať technické vlastnosti potrebné pre danú činnosť a musí vyhovovať platným predpisom a normám.

Pravidlo č. 5: kúpa pozemku

1. VŠEOBECNÉ PRAVIDLO

1.1. Náklady na kúpu nezastavaného pozemku sú pri spolufinancovaní štrukturálnymi fondmi uplatniteľnými výdavkami za predpokladu splnenia týchto troch podmienok bez toho, aby bolo dotknuté uplatňovanie prísnejších vnútroštátnych predpisov:

a) medzi kúpou pozemku a cieľmi spolufinancovanej činnosti musí byť bezprostredná súvislosť,

b) s výnimkou prípadov opísaných v bode 2 náklady na kúpu pozemku nesmú predstavovať viac ako 10 % celkových uplatniteľných výdavkov na činnosť, okrem situácie, keď je uvedené vyššie percento v Komisiou schválenej pomoci,

c) musí byť vyhotovený znalecký posudok nezávislým odborným znalcom alebo riadne schváleným orgánom, ktorý potvrdí, že kúpna cena nepresahuje trhovú hodnotu.

1.2. V prípade foriem pomoci podľa článku 87 zmluvy uplatniteľnosť kúpy pozemku je stanovená v podmienkach príslušnej formy pomoci.

2. ČINNOSTI NA ZACHOVANIE ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Aby pri činnostiach na zachovanie životného prostredia boli výdavky uplatniteľnými výdavkami, musia byť splnené všetky nižšie uvedené podmienky:

— nákup podlieha súhlasnému rozhodnutiu riadiaceho orgánu,

— pozemok musí byť vyčlenený k plánovanému použitiu po dobu určenú v tomto rozhodnutí,

— pozemok nie je určený na poľnohospodárske účely okrem riadne odôvodnených prípadov akceptovaných riadiacim orgánom,

— nákup bol uskutočnený buď priamo alebo v prospech verejnoprávnej inštitúcie, resp. organizácie, ktorá sa spravuje verejným právom.

Pravidlo č. 6: kúpa nehnuteľnosti

1. VŠEOBECNÉ PRAVIDLO

Náklady na kúpu nehnuteľnosti, t. j. už postavených budov a pozemku, na ktorom sú postavené, sú pri spolufinancovaní štrukturálnymi fondmi uplatniteľnými výdavkami, ak je medzi kúpou a cieľmi dotknutej činnosti bezprostredná súvislosť, za predpokladu splnenia podmienok stanovených v bode 2 bez toho, aby bolo dotknuté uplatňovanie prísnejších vnútroštátnych predpisov.

2. PODMIENKY UPLATNITEĽNOSTI

2.1. Musí byť vyhotovený znalecký posudok nezávislým odborným znalcom alebo riadne schváleným orgánom, ktorý potvrdí, že cena nepresahuje trhovú hodnotu a tiež osvedčí, že budova zodpovedá vnútroštátnym predpisom, resp. vymenuje miesta, v ktorých nezodpovedá vnútroštátnym predpisom a ktorých oprava sa predpokladá, že bude vykonaná konečným príjemcom počas činnosti.

2.2. Počas predošlých desiatich rokov na budovu nebol poskytnutý národný grant alebo grant udeľovaný Spoločenstvom, ktorým by došlo k zdvojeniu pomoci v prípade spolufinancovania kúpy štrukturálnym fondom.

2.3. Nehnuteľnosť sa musí používať na účel a po dobu určenú v rozhodnutí riadiaceho orgánu.

2.4. Budova sa môže používať len v súlade s cieľmi operácie. Najmä môže byť použitá ako sídlo služieb verejnej správy, len ak je takéto použitie v súlade s oprávnenými činnosťami príslušného štrukturálneho fondu.

Pravidlo č. 7: DPH a iné dane a poplatky

1. DPH nepredstavuje uplatniteľný výdavok s výnimkou prípadov, keď je skutočne a v konečnom dôsledku znášaná konečným príjemcom alebo individuálnym príjemcom v rámci foriem pomoci podľa článku 87 zmluvy a v prípade pomoci udelenej orgánmi určenými členskými štátmi. DPH, ktorej vrátenie možno akýmikoľvek prostriedkami žiadať, nemôže byť považovaná za uplatniteľný výdavok, aj keď v danom čase nebola ešte vrátená konečnému príjemcovi alebo individuálnemu príjemcovi.

2. Ak konečný príjemca alebo individuálny príjemca podlieha podľa hlavy XIV šiestej smernice Rady 77/388/EHS o DPH ([1]) paušálnemu systému, zaplatená DPH sa na účely bodu 1 považuje za DPH, ktorá môže byť vrátená.

3. Spolufinancovanie Spoločenstvom nesmie v žiadnom prípade presiahnuť celkové uplatniteľné výdavky bez DPH.

4. Iné dane a poplatky (najmä priame dane a odvody sociálneho poistenia z miezd a platov), ktoré pochádzajú zo spolufinancovania štrukturálnymi fondmi, nepredstavujú uplatniteľné výdavky s výnimkou prípadov, keď sú skutočne a v konečnom dôsledku znášané konečným príjemcom alebo individuálnym príjemcom.

Pravidlo č. 8: fondy rizikového kapitálu a pôžičkové fondy

1. VŠEOBECNÉ PRAVIDLO

Štrukturálne fondy môžu spolufinancovať kapitál fondov rizikového kapitálu, pôžičkových fondov, resp. holdingových fondov rizikového kapitálu (v ďalšom len fondov) podľa podmienok stanovených v bode 2. Na účely tohto pravidla fondy rizikového kapitálu a pôžičkové fondy sú investičné nástroje vytvorené špeciálne na to, aby poskytli vlastné imanie alebo inú formu rizikového kapitálu vrátane pôžičiek malým a stredným podnikom definovaným v odporúčaní Komisie 96/280/ES ([2]). Holdingové fondy rizikového kapitálu sú fondy zriadené na investovanie vo viacerých fondoch rizikového kapitálu a pôžičkových fondoch. Účasť štrukturálnych fondov vo fondoch môže byť sprevádzaná spoločnými investíciami alebo zárukami od iných finančných nástrojov Spoločenstva.

2. PODMIENKY

2.1. Spolufinancujúce subjekty, resp. sponzori fondu predložia obozretný podnikateľský zámer, v ktorom sa okrem iného uvedie cieľový trh, kritériá, náležitosti a podmienky financovania, prevádzkový rozpočet fondu, vlastníctvo a spolufinancujúci spoločníci, požiadavky na odbornosť, kompetencie a nezávislosť riadenia, interné predpisy fondu, zdôvodnenie a predpokladané využitie príspevkov štrukturálnych fondov, politika ukončenia investícií, ustanovenia o likvidácii fondu vrátane opätovného využitia výnosov zodpovedajúcich príspevkom od štrukturálnych fondov. Tento podnikateľský zámer dôkladne zhodnotí a jeho vykonávanie monitoruje priamo riadiaci orgán, alebo sa tak deje na jeho zodpovednosť.

2.2. Fond sa zriadi ako nezávislá právnická osoba, ktorá sa spravuje dohodami medzi akcionármi, alebo ako samostatné účelové združenie majetku v rámci existujúcej finančnej inštitúcie. V druhom prípade fond podlieha osobitnej dohode o jeho prevádzke, v ktorej sa zmluvne uzatvorí najmä vedenie samostatných oddelených účtov umožňujúcich rozlíšenie nových zdrojov investovaných do fondu (vrátane tých, ktorými prispeli štrukturálne fondy) od zdrojov, ktoré boli v príslušnej inštitúcii pôvodne k dispozícii. Všetci, ktorí sa podieľajú na fonde, dávajú svoje príspevky v hotovosti.

2.3. Komisia sa nemôže stať spoločníkom alebo akcionárom fondu.

2.4. Príspevky od štrukturálnych fondov podliehajú obmedzeniam ustanoveným v článku 29 ods. 3 a 4 všeobecného nariadenia.

2.5. Fondy môžu investovať len do malých a stredných podnikov pri ich založení, v počiatočných fázach ich existencie (vrátane počiatočného kapitálu), alebo pri ich rozvoji, a to len do činností, ktoré manažéri fondu posúdia ako ekonomicky rentabilné. Hodnotenie rentability by malo brať do úvahy všetky zdroje príjmov dotknutých podnikov. Fondy nesmú investovať do podnikov v ťažkostiach v zmysle usmernení Spoločenstva o štátnej pomoci na záchranu a reštrukturalizáciu podnikov v ťažkostiach ([3]).

2.6. Mali by byť vykonané také preventívne opatrenia, aby sa minimalizovalo skresľovanie hospodárskej súťaže na trhu s rizikovým kapitálom a pôžičkami. Najmä pokiaľ ide o výnosy z priamych investícií a pôžičiek (znížené o príslušný podiel nákladov na správu), tieto sa môžu prednostne rozdeliť medzi akcionárov súkromného sektoru až do výšky výnosu stanoveného dohodou akcionárov a až potom sa rozdelia proporcionálne medzi všetkých akcionárov a štrukturálne fondy. Výnosy fondu zodpovedajúce príspevkom štrukturálnych fondov sa opäť použijú na rozvoj malého a stredného podnikania v tej istej oprávnenej oblasti.

([1]) Ú. v. ES L 145, 13.6.1977, s. 1.
([2]) Ú. v. ES L 107, 30.4.1996, s. 4.
([3]) Ú. v. ES C 288, 9.10.1999, s. 2.

2.7. Náklady na správu nesmú po dobu trvania pomoci v ročnom priemere presiahnuť 5 % splateného imania, pokiaľ sa na základe vyhlásenia verejnej súťaže nepreukáže potreba vyššieho percenta.

2.8. V čase ukončenia činnosti majú uplatniteľné výdavky fondu (konečného príjemcu) predstavovať kapitál fondu, ktorý bol investovaný alebo požičaný malým a stredným podnikom vrátane vynaložených nákladov na správu.

2.9. Príspevky do fondov od štrukturálnych fondov a z iných verejných zdrojov ako aj investície fondov do jednotlivých malých a stredných podnikov podliehajú predpisom o štátnej pomoci.

3. ODPORÚČANIA

3.1. Pre fondy, do ktorých prispievajú štrukturálne fondy, Komisia odporúča normy správnej praxe stanovené v bodoch 3.2. až 3.6. Komisia považuje súlad s týmito odporúčaniami za pozitívny prvok, ak sa tým overí kompatibilita fondu s pravidlami štátnej pomoci. Tieto odporúčania nie sú záväzné pre dosiahnutie uplatniteľnosti výdavkov.

3.2. Finančné príspevky súkromného sektoru by mali byť podstatné a prevyšujúce 30 %.

3.3. Fondy by mali byť dostatočne veľké a cieľová časť populácie, ktorú by mali pokrývať, by mala byť dostatočne široká, aby sa zabezpečilo, že činnosti fondov sú ekonomicky rentabilné, že časové obdobie pre investície je zhodné so zapojením sa štrukturálnych fondov a že sa fondy zamerajú najmä na oblasti, v ktorých zlyháva trh.

3.4. Načasovanie splatenia imania do fondu by malo byť rovnaké pre štrukturálne fondy aj pre akcionárov, a to proporcionálne upísanému podielu.

3.5. Fondy by mali byť riadené nezávislými skupinami odborníkov s dostatočnými podnikateľskými skúsenosťami, aby sa preukázala ich schopnosť a dôveryhodnosť pri riadení fondov rizikového kapitálu. Riadiace tímy by sa mali vyberať na základe súťažných výberových konaní so zohľadnením úrovne predpokladaných poplatkov.

3.6. Fondy by obvykle nemali nadobúdať majoritné podiely v podnikoch a mali by sledovať cieľ uskutočniť všetky investície v rámci životnosti fondu.

Pravidlo č. 9: garančné fondy

1. VŠEOBECNÉ PRAVIDLO

Štrukturálne fondy môžu spolufinancovať kapitál garančných fondov podľa podmienok stanovených v bode 2. Na účely tohto pravidla garančné fondy znamenajú finančné nástroje, ktoré poskytujú fondom rizikového kapitálu a pôžičkovým fondom v rozsahu znenia pravidla č. 8 a iným rizikovým formám financovania malého a stredného podnikania (vrátane pôžičiek) záruky proti stratám pochádzajúcim z ich investícií do malých a stredných podnikov definovaných v odporúčaní 96/280/ES. Týmito fondmi môžu byť verejne podporované spoločné fondy upísané malými a strednými podnikmi, komerčne orientované fondy so spoločníkmi zo súkromného sektoru alebo výlučne verejne financované fondy. Účasť štrukturálnych fondov vo fondoch môže byť sprevádzaná čiastkovými zárukami poskytnutými inými finančnými nástrojmi v rámci Spoločenstva.

2. PODMIENKY

2.1. Spolufinancujúce subjekty, resp. sponzori fondu predložia obozretný podnikateľský zámer rovnakým spôsobom, ale s príslušnými zmenami, ako v prípade fondov rizikového kapitálu (pravidlo č. 8), v ktorom sa určí cieľové portfólio záruk. Tento podnikateľský plán dôkladne zhodnotí a jeho vykonávanie monitoruje priamo riadiaci orgán, alebo sa tak deje na jeho zodpovednosť.

2.2. Fond sa zriaďuje ako nezávislá právnická osoba, ktorá sa spravuje dohodami medzi akcionármi, alebo ako samostatné účelové združenie majetku v rámci existujúcej finančnej inštitúcie. V druhom prípade fond podlieha osobitnej dohode o jeho spravovaní, v ktorej sa stanoví najmä vedenie samostatných oddelených účtov umožňujúcich rozlíšenie nových zdrojov investovaných do fondu (vrátane tých, ktorými prispeli štrukturálne fondy) od zdrojov, ktoré boli v príslušnej inštitúcii pôvodne k dispozícii.

2.3. Komisia sa nemôže stať spoločníkom alebo akcionárom fondu.

2.4. Fondy môžu poskytnúť záruky len na investície do činností, ktoré budú posúdené ako ekonomicky schopné vývoja. Fondy v zmysle usmernení Spoločenstva o štátnej pomoci na záchranu a reštrukturalizáciu podnikov v ťažkostiach nesmú poskytnúť záruky podnikom v ťažkostiach.

2.5. Akékoľvek príspevky štrukturálnych fondov, ktoré zvýšia po uplatnení záruk, sa opäť použijú na rozvoj malého a stredného podnikania v tej istej oprávnenej oblasti.

2.6. Náklady na správu nesmú po dobu trvania pomoci v ročnom priemere presiahnuť 2 % splateného imania, pokiaľ sa na základe vyhlásenia verejnej súťaže nepreukáže potreba vyššieho percenta.

2.7. V čase ukončenia činnosti majú oprávnené výdavky fondu (konečného príjemcu) predstavovať splatené imanie fondu, ktorý je na základe nezávislého auditu potrebný na krytie poskytnutých záruk a nákladov vynaložených na správu.

2.8. Príspevky do garančných fondov od štrukturálnych fondov a z iných verejných zdrojov, ako aj záruky poskytnuté týmito fondmi jednotlivým malým a stredným podnikom podliehajú pravidlám o štátnej pomoci.

Pravidlo č. 10: lízing

1. Výdavky vynaložené v súvislosti s lízingovými transakciami sú pri spolufinancovaní štrukturálnymi fondmi uplatniteľnými výdavkami, ak zodpovedajú pravidlám stanoveným v bodoch 2 až 4.

2. POMOC PROSTREDNÍCTVOM POSKYTOVATEĽA LÍZINGU

2.1. Poskytovateľ lízingu je priamym príjemcom spolufinancovania Spoločenstvom, čo sa využíva na zníženie lízingových splátok platených prijímateľom lízingu za majetok prenajatý lízingovou zmluvou.

2.2. Lízingové zmluvy, na ktoré sa vzťahuje pomoc Spoločenstva, musia obsahovať možnosť kúpy, alebo musia znieť na minimálnu dobu lízingu rovnajúcu sa praktickej životnosti majetku, na ktorý sa zmluva vzťahuje.

2.3. Ak lízingová zmluva skončí skôr, ako uplynie minimálna doba lízingu, a to bez predchádzajúceho schválenia príslušnými orgánmi, poskytovateľ lízingu musí vrátiť dotknutým národným orgánom (pri úvere príslušnému fondu) tú časť pomoci Spoločenstva, ktorá zodpovedá zostatku doby lízingu.

2.4. Nákup majetku poskytovateľom lízingu dokladovaný obdržanou faktúrou, alebo účtovným dokladom rovnakej preukaznej hodnoty predstavuje pri spolufinancovaní uplatniteľný výdavok. Maximálna uplatniteľná výška výdavku pri spolufinancovaní Spoločenstvom nesmie presiahnuť trhovú hodnotu prenajatého majetku.

2.5. Náklady spojené s lízingovou zmluvou (najmä daň, zisk poskytovateľa lízingu, náklady na refinancovanie úroku, prevádzkové náklady, poisťovacie poplatky) odlišujúce sa od výdavkov uvedených v bode 2.4, nie sú uplatniteľnými výdavkami.

2.6. Pomoc Spoločenstva zaplatená poskytovateľovi lízingu sa celá použije v prospech prijímateľa lízingu, a to prostredníctvom jednotného zníženia všetkých lízingových splátok po dobu trvania lízingu.

2.7. Poskytovateľ lízingu musí preukázať, že prínos z pomoci Spoločenstva sa plne prenesie na prijímateľa lízingu, a to vytvorením rozpisu lízingových splátok, alebo iným spôsobom poskytujúcim rovnakú záruku.

2.8. Náklady uvedené v bode 2.5, spôsob použitia akýchkoľvek finančných prínosov pochádzajúcich z lízingových činností a ďalšie podmienky zmluvy sú také isté, ako v prípade bez finančných zásahov Spoločenstva.

3. POMOC PRIJÍMATEĽOVI LÍZINGU

3.1. Prijímateľ lízingu je priamym príjemcom spolufinancovania Spoločenstvom.

3.2. Lízingové splátky zaplatené poskytovateľovi lízingu prijímateľom lízingu dokladované obdržanou faktúrou alebo účtovným dokladom rovnakej preukaznej hodnoty, predstavujú pri spolufinancovaní uplatniteľné výdavky.

3.3. V prípade, ak lízingové zmluvy obsahujú možnosť kúpy alebo znejú na minimálnu dobu lízingu rovnajúcu sa praktickej životnosti majetku, na ktorý sa zmluva vzťahuje, nesmie maximálna uplatniteľná výška výdavku pri spolufinancovaní Spoločenstvom presiahnuť trhovú hodnotu prenajatého majetku. Ďalšie náklady spojené s lízingovou zmluvou (daň, zisk poskytovateľa lízingu, náklady na refinancovanie úroku, prevádzkové náklady, náklady na poistenie atď.) nie sú uplatniteľnými výdavkami.

3.4. Pomoc Spoločenstva týkajúca sa lízingových zmlúv uvedených v bode 3.3 sa vypláca prijímateľovi lízingu jednou alebo viacerými dávkami v závislosti od skutočného platenia lízingových splátok. Ak doba trvania lízingovej zmluvy prekročí konečný termín pre platby na základe pomoci Spoločenstva, za uplatniteľné výdavky je možné považovať len výdavky na lízingové splátky splatné a zaplatené prijímateľom lízingu do konečného termínu platby na základe pomoci.

3.5. V prípade, že lízingové zmluvy neobsahujú možnosť kúpy alebo doba lízingu z nich vyplývajúca je kratšia ako praktická životnosť majetku, na ktorý sa zmluva vzťahuje, sú pri spolufinancovaní Spoločenstvom lízingové splátky uplatniteľnými výdavkami proporcionálne k dobe uplatniteľnosti činnosti. V takom prípade však prijímateľ lízingu musí byť schopný preukázať, že vo veci nákladov bol lízing tým najefektívnejším spôsobom, ako získať možnosť užívať príslušné vybavenie. Ak by pri použití iného spôsobu získania možnosti užívať príslušné vybavenie boli náklady nižšie (napr. nájom príslušného vybavenia), dodatočné náklady takto vzniknuté sa odpočítajú z výšky uplatniteľných výdavkov.

3.6. Členské štáty môžu na určovanie uplatniteľnosti výdavkov podľa bodov 3.1 až 3.5 uplatniť prísnejšie vnútroštátne predpisy.

4. PREDAJ A SPÄTNÝ LÍZING

Lízingové splátky zaplatené prijímateľom lízingu na základe kúpy a spätného lízingu môžu byť podľa pravidiel stanovených v bode 3 uplatniteľnými výdavkami. Obstarávacie náklady takéhoto majetku nie sú pri spolufinancovaní Spoločenstvom uplatniteľnými výdavkami.

Pravidlo č. 11: náklady vynaložené na správu a prevádzku štrukturálnych fondov

1. VŠEOBECNÉ PRAVIDLO

Náklady vynaložené členskými štátmi na riadenie, prevádzku, monitorovanie a kontrolu štrukturálnych fondov nie sú pri spolufinancovaní uplatniteľnými výdavkami s výnimkou tých, ktoré sú stanovené v bode 2 a spadajú do kategórií stanovených v bode 2.1.

2. KATEGÓRIE UPLATNITEĽNÝCH VÝDAVKOV NA SPRÁVU, VYKONÁVANIE, MONITOROVANIE A KONTROLU PRI SPOLUFINANCOVANÍ

2.1. Pri spolufinancovaní na základe pomoci sú za podmienok stanovených v bodoch 2.2 až 2.7 uplatniteľnými tieto výdavky:

— výdavky týkajúce sa prípravy, výberu, posúdenia a monitorovania pomoci a činností (avšak bez výdavkov na nadobudnutie a inštaláciu počítačových systémov pre riadenie, monitorovanie a vyhodnocovanie),

— výdavky na zasadnutia monitorovacích výborov a podvýborov, ktoré sa týkajú realizácie pomoci. Do týchto výdavkov môžu byť zahrnuté aj náklady odborníkov a iných účastníkov týchto výborov, vrátane účastníkov z tretích krajín, ak predsedajúci daného výboru považuje ich účasť za nevyhnutnú pre účinný výkon pomoci,

— výdavky na audity a kontroly činností na mieste.

2.2. Výdavky na platy vrátane odvodov sociálneho zabezpečenia sú uplatniteľnými výdavkami iba v prípadoch:

a) úradníkov vyslaných riadne dokladovaným rozhodnutím príslušného orgánu na účely vykonávania úloh uvedených v bode 2.1,

b) iného personálu zamestnaného na účely vykonávania úloh uvedených v bode 2.1.

Doba vyslania, resp. zamestnania nesmie prekročiť konečný termín uplatniteľnosti výdavkov ustanovený v rozhodnutí o schválení pomoci.

2.3. Maximálna výška príspevkov štrukturálnych fondov na výdavky podľa bodu 2.1. je obmedzená, pričom sa táto maximálna výška určí v schválení pomoci Komisiou a nesmie prekročiť limity stanovené v bodoch 2.4 a 2.5.

2.4. U všetkých druhov pomoci okrem iniciatív Spoločenstva, osobitného programu PEACE II a inovatívnych akcií limity sú súčtom týchto hodnôt:

— 2,5 % tej časti celkových príspevkov štrukturálnych fondov, ktorá nepresahuje 100 miliónov EUR,

— 2,00 % tej časti celkových príspevkov štrukturálnych fondov, ktorá je vyššia ako 100 miliónov EUR, ale nepresahuje 500 miliónov EUR,

— 1,00 % tej časti celkových príspevkov štrukturálnych fondov, ktorá je vyššia ako 500 miliónov EUR, ale nepresahuje 1 000 miliónov EUR,

— 0,5 % tej časti celkových príspevkov štrukturálnych fondov, ktorá presahuje 1 000 miliónov EUR.

2.5. V prípade iniciatív Spoločenstva, inovačných akcií a v prípade osobitného programu PEACE II sú limity 5 % celkových príspevkov štrukturálnych fondov. Ak sa na programe pomoci zúčastňuje viac ako jeden členský štát, môže byť tento limit zvýšený, aby sa zohľadnili vyššie náklady na správu a vykonávanie. Takýto limit sa určí v rozhodnutí Komisie.

2.6. Na účely výpočtu výšky limitov podľa bodov 2.4 a 2.5 je za celkový príspevok štrukturálnych fondov považovaný celkový príspevok určený u každej pomoci schválenej Komisiou.

2.7. Vykonávanie bodov 2.1 až 2.6 tohto pravidla musí byť vzájomne odsúhlasené medzi Komisiou a členskými štátmi a musí byť stanovené v príslušnej pomoci. Výška príspevkov sa určí podľa článku 29 ods. 7 všeobecného nariadenia. Na účely monitorovania podliehajú náklady uvedené v bode 2.1 samostatnému opatreniu alebo podopatreniu v rámci technickej pomoci.

3. ĎALŠIE VÝDAVKY V RÁMCI TECHNICKEJ POMOCI

Akcie odlišné od tých, ktoré sú stanovené v bode 2, a ktoré môžu byť spolufinancované v rámci technickej pomoci (ako napr. štúdie, semináre, informačné akcie, vyhodnocovanie a nadobudnutie a inštalácia počítačových systémov pre riadenie, monitorovanie a vyhodnocovanie) nepodliehajú podmienkam stanoveným v bodoch 2.4 až 2.6. Výdavky na platy úradníkov pri vykonávaní takýchto akcií nie sú uplatniteľnými výdavkami.

4. VÝDAVKY VEREJNEJ SPRÁVY TÝKAJÚCE SA VÝKONU OPERÁCIÍ

Okrem technickej pomoci sú pri spolufinancovaní uplatniteľnými tie výdavky verejnej správy, ktoré sa týkajú výkonu operácií, za predpokladu, že tieto výdavky nevyplývajú z povinností podľa zákona príslušnému verejnému orgánu, alebo z jeho každodenných správnych, monitorovacích a kontrolných úloh. Ide o tieto výdavky:

a) náklady na odborné služby poskytnuté pri vykonávaní činnosti verejnou službou. Tieto náklady musia byť konečnému príjemcovi (verejnému alebo súkromnému) buď faktúrované, alebo potvrdené prostredníctvom dokladov rovnakej preukaznej hodnoty, ktoré umožnia identifikáciu skutočných nákladov zaplatených dotknutou verejnou službou vo vzťahu k tejto činnosti,

b) náklady na vykonávanie činnosti vrátane výdavkov na služby poskytnuté verejným orgánom, ktorý je súčasne konečným príjemcom a ktorý realizuje činnosť na vlastné náklady bez pomoci externých inžinierov alebo iných externých podnikov. Tieto výdavky musia súvisieť so skutočnými priamymi výdavkami vyplatenými na spolufinancovanú operáciu a musia byť potvrdené prostredníctvom dokladov, ktoré umožnia identifikáciu skutočných nákladov zaplatených dotknutou verejnou službou vo vzťahu k tejto operácii.

Pravidlo č. 12: uplatniteľnosť operácií v závislosti od miesta

1. VŠEOBECNÉ PRAVIDLO

Všeobecným pravidlom je, že operácie spolufinancované štrukturálnymi fondmi sa uskutočňujú v regióne, ktorého sa pomoc týka.

2. VÝNIMKA

2.1. Ak región, ktorého sa podpora týka, má celkový alebo čiastočný prospech z operácie, ktorá sa uskutočňuje mimo daný región, môže riadiaci orgán súhlasiť s takouto operáciou spolufinancovania za predpokladu, že sú splnené všetky podmienky stanovené v bodoch 2.2 až 2.4. V ostatných prípadoch môže byť daná operácia považovaná za oprávnenú na spolufinancovanie na základe postupu uvedeného v bode 3. Pri operáciých financovaných na základe Finančného nástroja na usmernenie rybného hospodárstva (FNURH) sa musí vždy dodržať postup uvedený v bode 3.

2.2. Operácia sa musí uskutočniť v oblasti členského štátu na úrovni NUTS III, priamo susediacej s regiónom, ktorého sa pomoc týka.

2.3. Maximálne uplatniteľné výdavky na operáciu sa určujú proporcionálne k výške prínosu z danej činnosti, o ktorej sa predpokladá, že pre daný región vznikne, a to na základe hodnotenia orgánom nezávislým od riadiaceho orgánu. Pri hodnotení prínosu sa berú do úvahy konkrétne ciele pomoci a jej očakávaný dopad. Operácia nemôže byť odsúhlasená na spolufinancovanie, ak výška jej prínosu nedosiahne 50 %.

2.4. U každého opatrenia pomoci by uplatniteľné výdavky činností odsúhlasených podľa bodu 2.1 nemali prekročiť 10 % celkových uplatniteľných výdavkov na dané opatrenie. Navyše uplatniteľné výdavky všetkých činností v rámci danej pomoci, ktoré boli odsúhlasené podľa bodu 2.1, by nemali prekročiť 5 % celkových uplatniteľných výdavkov v rámci danej pomoci.

2.5. Operácie, ktoré riadiaci orgán odsúhlasí podľa bodu 2.1, sa uvedú vo výročných správach a v záverečnej správe o vykonávaní danej pomoci.

3. OSTATNÉ PRÍPADY

V prípade operácií, ktoré sa uskutočňujú mimo regiónu, ktorého sa pomoc týka, a to takých, ktoré nespĺňajú podmienky bodu 2, a v prípade činností financovaných na základe Finančného nástroja na usmernenie rybného hospodárstva (FNURH) podlieha odsúhlasenie činnosti pre spolufinancovanie predchádzajúcemu schváleniu Komisiou na základe individuálneho prístupu k žiadosti predloženej členským štátom, pričom pri schvaľovaní sa berie do úvahy predovšetkým vhodnosť operácie pre daný región, predpokladaná výška prínosu operácie pre daný región a výška výdavkov vo vzťahu k celkovým výdavkom na príslušné opatrenie a na príslušnú pomoc. V prípade pomoci týkajúcej sa najvzdialenejších regiónov sa uplatní postup uvedený v tomto bode.